

EDER Spaltgerät EHG1 EDER Splitting device EHG1



Original



Bedienungsanleitung



User Manual




Inhaltsverzeichnis

Warnhinweise	3
Technische Daten	3
Anwendungsgebiet	3
Sicherheitshinweise	3
Anschluss an die Hydraulik	4
Handhabung	4
Recycling	5
Ersatzteile	5
Gewährleistung	5
Zubehör EDER Spaltgerät	5
Konformitätserklärung	6

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Firma Eder Maschinenbau GmbH entschieden haben. Für die korrekte Anwendung und um Unfällen vorzubeugen lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam. Das Ignorieren der Sicherheitshinweise kann zu ernsthaften Verletzungen führen!

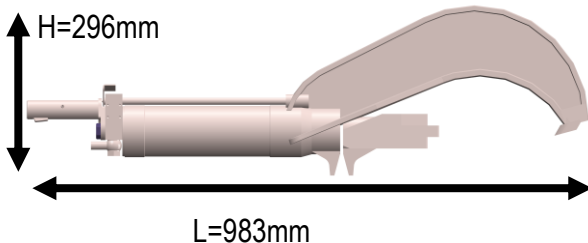
Eder Maschinenbau GmbH
Schweigerstraße 6
38302 Wolfenbüttel
www.eder-maschinenbau.de
www.eder-Spaltgerät.com
info@eder-maschinenbau.de
Telefon: +49 5331 76046

Warnhinweise

	Achtung, Bedienungsanleitung lesen
	Achtung, Sicherheitsschuhe tragen
	Achtung, Schutzbrille tragen

Technische Daten

Gewicht ohne Schläuche (kg)	16
Länge (mm)	983
Breite (mm)	120
Höhe (mm)	296
Spaltweg (Hub) (mm)	200
Weg in Querrichtung (mm)	220
Keillänge (mm)	180
Keilstärke (mm)	120
Druckkraft am Keil (N)	75.000
Erforderlicher Öldruck (Bar)	150
Erforderlicher Mindestölstrom (l/min)	> 10



Anwendungsgebiet

Das Gerät eignet sich zum Spalten von Baumstämmen unabhängig von Länge und Durchmesser.

Durch den Einsatz des Spaltgerätes lässt sich das Spalten von langen oder faserigen Baumstämmen wesentlich erleichtern und beschleunigen. Die zu spaltenden Stücke werden in ihrer jeweiligen Lage am Boden liegend nach Bedarf ein- oder mehrfach zerteilt. Das Gerät eignet sich auch zum Aufspalten von Baumkronen. Das Spaltgerät ist gut geeignet für Stammdurchmesser ab 30cm.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung der Winde und geben Sie Acht auf alle Warnungen und Sicherheitshinweise. Heben Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen auf.
2. Der Anwender des EDER Spaltgerätes muss mindestens 18 Jahre alt sein. Minderjährige (über 16) dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
3. Benutzen Sie das EDER Spaltgerät nicht, wenn Sie müde, verwirrt sind oder unter dem Einfluss von Beruhigungsmitteln, Schlaftabletten, Alkohol oder Drogen stehen.
4. Das EDER Spaltgerät darf nur bei ausreichend guten Lichtverhältnissen verwendet werden.
5. Tragen Sie während der Arbeit geeignete Körperschutzausrüstung: Augen- bzw. Gesichtsschutz, Sicherheitsschuhe.
6. Der betriebssichere Zustand des Gerätes ist jeweils vor Beginn der Arbeit zu prüfen.
7. Das EDER Spaltgerät darf nicht verwendet werden, wenn Beschädigungen am Gerät oder an der Hydraulikanlage und den Schläuchen festgestellt wurden.
8. Bei Verdacht auf Leckage darf das Gerät und die Schläuche nicht mit bloßen Händen abgetastet werden. Ein mit hohem Druck austretender Ölstrahl kann zu schweren Verletzungen führen.
9. Für Wartungs- und Einrichtungsarbeiten sind geeignete Werkzeuge zu verwenden.
10. Schutz- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht unwirksam gemacht werden.
11. Vor Arbeitsbeginn sind vorhandene Hindernisse im Arbeitsbereich zu entfernen.
12. Während des Betriebs darf nicht in die Mechanik eingegriffen werden.
13. Wird das Gerät während der Arbeit nicht verwendet, so ist die Hydraulik abzustellen und das Gerät in sicherer Lage abzulegen.
14. Achten Sie auf auseinanderfallende Stammhälften und sichern Sie den Stamm gegen Wegrollen.
15. Achten Sie auf einen sicheren Stand bei der Arbeit.
16. Das EDER Spaltgerät wiegt (ohne Schläuche) 16kg. Achten Sie bei der Arbeit auf Ihre Körperhaltung und machen Sie regelmäßige Pausen.

17. Das Gerät darf nicht am Körper anliegend betrieben werden, da ansonsten die Gefahr des Klemmens/Quetschens besteht.
18. Um Restrisiken zu mindern ist ein besonnener Umgang mit dem Gerät gefordert.

Anschluss an die Hydraulik

Zum Anbau des Spaltgerätes an Schlepper, Unimog oder Hydraulikaggregate sind 2 Hydraulikanschlüsse erforderlich. Hierbei ist darauf zu achten, dass ein Anschluss drucklos ist (R = Rücklauf). Der andere Anschluss (P = Pumpe) wird an der Druckleitung angeschlossen. Bei Hydrauliksystemen mit verstellbarer Förderpumpe ist ein Ölstrom von 20 l/min einzustellen. Bei dieser Durchflussmenge wird die optimale Leistung am Spaltgerät erreicht.



Achtung:

Der im Überdruckventil eingestellte Hydraulikdruck von 150 bar darf nicht erhöht werden.



Achtung:

Verwenden Sie ausschließlich Mineralöle.

Handhabung

Über das am Handgriff befestigte Steuerventil (s. Abb. 1) lassen sich Vor- und Rückhub des Spaltkeils steuern.

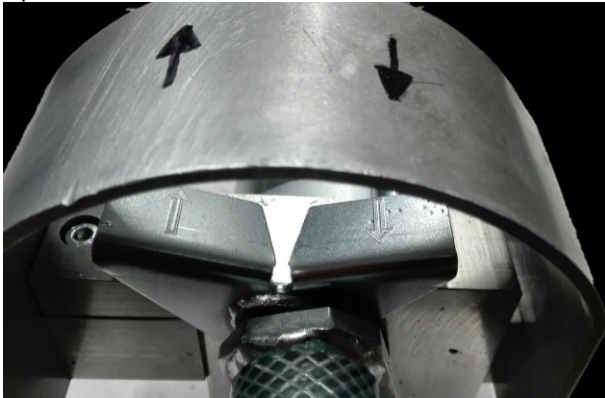


Abbildung 1

Die serienmäßig 10 m lange Schlauchverbindung zwischen dem Hydraulikantrieb und dem Spaltgerät ermöglicht einen ausreichenden Bewegungsspielraum für den Bediener.

Der Keil wird von der Mantelfläche her in den Stamm getrieben, während die Gegenkraft von der in die Stirnfläche des Stammes eindringenden

Querschneide aufgenommen wird (s. Abb. 1). Bei faserigem Holz und bei langen Stämmen kann das Gerät auch quer angesetzt werden (s. Abb. 2). Dadurch kann der Spalt beliebig oft auf 220 mm Breite aufgeweitet werden.



Achtung:

Das Gerät darf nur wie in Abb. 2 und 3 gezeigt angesetzt werden. Das Ansetzen des Keils auf der Schnittfläche des Stammes kann zum Bruch des Gerätes führen!

Das EDER Spaltgerät ist eine Einmannmaschine, das grundsätzlich aufgrund des Gewichtes mit beiden Händen zu führen ist.

Bei Hanglage arbeiten Sie immer von der Bergseite aus und sichern Sie zusätzlich den Stamm gegen wegrollen.

Es ist beim Ansetzen des Gerätes und während des Spaltvorgangs darauf zu achten, dass das Gerät nicht aus dem Spaltkeil herausrutscht. Sollte ein Herausrutschen zu erkennen sein, so muss der Spaltvorgang abgebrochen werden und ein neuer Ansatzpunkt gewählt werden.



Abbildung 2



Abbildung 3

Recycling

Die EDER Spaltgerät enthält Öle/Fette und muss von einem Recyclingunternehmen entsorgt werden.



Ersatzteile

Verwenden Sie nur original Ersatzteile der EDER Maschinenbau GmbH.

Ersatzteillisten können unter folgender Adresse heruntergeladen werden:

www.eder-maschinenbau.de/produkte/ersatzteile

Gewährleistung

Bei privaten Anwendern beträgt die Gewährleistungsfrist 24 Monate und bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate. Zunächst ist dem Verkäufer stets die Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb einer angemessenen Frist zu gewähren.

Keine Gewährleistung

Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung für:

- Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und mangelnder oder falscher Pflege
- Für Folgen unsachgemäßen Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen

- Schäden aus unsachgemäßer Handhabung und falscher Bedienung

Zubehör EDER Spaltgerät

Das EDER Hydraulikaggregat EHA150 ist für den Einsatz mit unseren hydraulischen Spaltgeräten EHG80 optimiert. Es liefert Öldruck und Ölmenge so, dass mit diesen Geräten schnell und kraftvoll gearbeitet werden kann. Angetrieben wird das Aggregat von einem sparsamen 4-Takt Benzinmotor mit einer Leistung von 4,8 kW (6,5 PS).

Das Aggregat ist in einen Tragerahmen eingebaut und kann so mit seinem geringen Gewicht von ca. 30 kg von einer oder zwei Personen bequem transportiert werden.


Aber auch andere Anwendungen sind denkbar, bei denen ein Ölstrom von bis zu 12 Litern pro Minute sowie ein Öldruck von 150 bar (max. 210 bar) erforderlich ist.




Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie

www.eder-maschinenbau.de

Declaration of Conformity Konformitätserklärung

Eder Maschinenbau GmbH Schweigerstraße 6 DE 38302 Wolfenbüttel	Konformitätserklärung Gemäß EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	Phone +49-5331-76046 Fax +49-5531-76048 info@eder-maschinenbau.de
<p>Der Hersteller: EDER Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6, 38302 Wolfenbüttel</p> <p>Erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt EDER Spaltgerät, Model EHG1, Seriennummer beginnend ab: 0001 MM YY</p> <p>auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmt:</p> <p>Richtlinie 2006/42/EG: des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) DIN EN 982:2009-06: Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile – Hydraulik EN ISO 12100:2010: Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung</p> <p>Bevollmächtigte Person für die technischen Unterlagen: Michael Pögel</p> <p>Wolfenbüttel, den 07.12.2010</p> <p> Ulrich Schrader, Geschäftsführer</p>		

Declaration of Conformity

Eder Maschinenbau GmbH Schweigerstrasse 6 DE 38302 Wolfenbüttel	Declaration of Conformity Conformity with directive 2006/42/EG	Phone +49-5331-76046 Fax +49-5531-76048 info@eder-maschinenbau.de
The manufacturer: EDER Maschinenbau GmbH, Schweigerstraße 6, D-38302 Wolfenbüttel		
Hereby declare under their sole responsibility that the product: EDER Spaltgerät, Model EHG 1, Serial no. starting at: 0001 MM YY		
Which is the subject of this Declaration is in compliance with the following standards and documents		
Directive 2006/42/EC Of the European Parliament and of the Council dated 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16EC (revised version)		
DIN EN 982:2009-06: Safety of machinery - Safety requirements for fluid power systems and their components – Hydraulics		
EN ISO 12100:2010: Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction		
The authorized person for the technical documents: Michael Poegel		
Wolfenbüttel, 07/12/2010		
		
Ulrich Schrader, Managing Director		